

ESTEVE Pharmaceuticals GmbH – Allgemeine Verkaufsbedingungen / Standard Terms and Conditions of Sale

Stand: 1. Januar 2022

Date: 1 January 2022

Allgemeine Verkaufsbedingungen	Standard Terms and Conditions of Sale
<p>1. Anwendungsbereich und Allgemeines</p> <p>1.1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen (AGB) gelten für den Verkauf und die Lieferung aller Produkte der ESTEVE Pharmaceuticals GmbH (ESTEVE), es sei denn, es handelt sich um Verbrauchergeschäfte. Die AGB treten mit dem als „Stand“ angegebenen Datum in Kraft und werden spätestens mit dem Empfang der Ware durch den Kunden Bestandteil aller Verträge im Anwendungsbereich. Von diesen AGB abweichende Geschäftsbedingungen des Kunden werden nicht Vertragsbestandteil, es sei denn, sie werden von ESTEVE ausdrücklich schriftlich anerkannt.</p> <p>1.2. Diese AGB gelten auch für alle zukünftigen Geschäftsbeziehungen mit dem Kunden, auch wenn sie nicht erneut ausdrücklich einbezogen wurden, sowie dann, wenn ESTEVE in Kenntnis abweichender oder entgegenstehender Bedingungen die Lieferung der Ware durchführt.</p> <p>2. Bestellungen und Auftragsannahme</p> <p>2.1. Alle Angebote von ESTEVE sind hinsichtlich Menge, Preis, Lieferfrist und Liefermöglichkeit freibleibend. Dies gilt nicht, soweit solche Angaben ausdrücklich mindestens in Textform als verbindlich bezeichnet wurden. In allen Fällen gelten Liefertermine aber vorbehaltlich richtiger und rechtzeitiger Selbstbelieferung.</p> <p>2.2. Eine vom Kunden abgegebene Bestellung ist ein bindendes Angebot. ESTEVE ist berechtigt, dieses Angebot durch Zusendung einer Auftragsbestätigung (schriftlich oder in Textform) oder durch Zusendung der bestellten Ware innerhalb von zwei Wochen anzunehmen. Der Verkauf erfolgt ausschließlich gemäß dem Inhalt der Auftragsbestätigung oder dem Lieferschein von ESTEVE und gemäß diesen AGB.</p> <p>2.3. Weichen die vom Kunden bestellten Mengen unwesentlich von der Verkaufseinheit oder der Handelsform ab, so ist ESTEVE berechtigt, die Bestellmenge selbstständig entsprechend anzupassen.</p>	<p>1. Validity and General Terms</p> <p>1.1. These Standard Terms and Conditions of Sale (STCS) shall be valid for the sale and delivery of all products of ESTEVE Pharmaceuticals GmbH (ESTEVE), unless orders are made by consumers (consumer transactions). They become valid as of the date stated at the top of this text and become part of all agreements within their scope with the receipt of the goods at the latest. Conflicting or diverging terms and conditions of the customer shall not be recognized unless ESTEVE provides express written consent.</p> <p>1.2. These STCS shall also govern all future business transactions with the customer even without any further explicit reference given hereto. They shall also apply if ESTEVE performs delivery despite ESTEVE's knowledge of differing or contrary terms of the customer.</p> <p>2. Orders and Acceptance of Orders</p> <p>2.1. All ESTEVE's offers shall be without obligation in terms of volume, price, delivery deadline and delivery options. This is unless such information is expressly and at least in text form designated as binding. In any event, delivery deadlines apply subject to correct and timely delivery to ESTEVE itself.</p> <p>2.2. A customer order shall be a binding offer. ESTEVE is obliged to accept this offer through delivery of an order confirmation (written or text form) or the dispatch of the ordered goods. The sale shall exclusively take place in accordance with the content of the order confirmation or ESTEVE's delivery note and in accordance with these STCS.</p> <p>2.3. If the customer's order quantities deviate only marginally from the retail unit or the form of trade ESTEVE is entitled to adjust the respective order quantities independently.</p>

**ESTEVE Pharmaceuticals GmbH – Allgemeine
Verkaufsbedingungen / Standard Terms and Conditions of
Sale**

<p>3. Versand, Gefahrtragung</p> <p>3.1. Der Versand der bestellten Ware erfolgt, soweit nicht etwas Abweichendes vereinbart ist (vgl. bspw. Ziffer 4.2 dieser AGB), von ESTEVE auf Gefahr und grundsätzlich auch auf Rechnung des Kunden (Versendungskauf). ESTEVE steht es frei, das Transportunternehmen sowie die Art des Transportmittels zu wählen. Die Gefahr für die versandte Ware geht auch dann mit der Absendung von ESTEVE auf den Kunden über, wenn ESTEVE die Kosten der Lieferung übernimmt.</p> <p>3.2. Lieferung setzt stets die fristgerechte und ordnungsgemäße Erfüllung des Kunden voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten. Im Fall des Annahmeverzuges oder einer sonstigen schuldhaften Verletzung einer Mitwirkungspflicht des Kunden, ist der Kunde ESTEVE zum Ersatz des daraus entstandenen Schadens nebst etwaiger Mehraufwendungen verpflichtet. Weitergehende Ansprüche bleiben vorbehalten.</p> <p>3.3. Verzögert sich der Versand durch Umstände, die der Kunde zu vertreten hat, so geht die Gefahr für den Untergang oder die Verschlechterung der Ware bereits zum Zeitpunkt der Bereitstellung der Ware zum Versand auf den Kunden über. Die ESTEVE durch die Verzögerung entstehenden Kosten (z. B. Lagerkosten) hat der Kunde zu tragen.</p> <p>3.4. ESTEVE ist nicht verpflichtet, die Sendung gegen Transportschäden zu versichern oder versichern zu lassen, es sei denn, eine entsprechende Verpflichtung ist auf Wunsch des Kunden von ESTEVE schriftlich übernommen worden. Die Kosten einer solchen Transportversicherung werden dem Kunden weiterberechnet.</p> <p>3.5. ESTEVE haftet nicht für die Unmöglichkeit der Lieferung oder für Lieferverzögerungen, soweit diese durch höhere Gewalt oder sonstige, zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses nicht vorhersehbare Ereignisse (bspw. Betriebsstörungen aller Art, Schwierigkeiten bei der Material- oder Energiebeschaffung, nicht oder nicht rechtzeitige Belieferung durch Lieferanten) verursacht wurden, die ESTEVE nicht zu vertreten hat.</p> <p>3.6. Sofern aufgrund der unter Ziffer 3.5 genannten Ereignisse die Lieferung wesentlich erschwert oder unmöglich wird und die Behinderung nicht nur von vorübergehender Dauer ist, ist ESTEVE zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt.</p>	<p>3. Dispatch and Passing of Risk</p> <p>3.1. The dispatch of the ordered goods shall take place, if not agreed upon otherwise (e.g. Section 4.2 of these STCS), ex works at customer's risk and in general also at customer's account (sales shipment). ESTEVE is entitled to choose the carrier and the type of transportation at ESTEVE's own discretion. The risk of loss or damage to the goods passes from ESTEVE to the customer upon dispatch even if ESTEVE agreed to bear the costs for delivery.</p> <p>3.2. Delivery is conditioned upon timely and proper performance of all duties of the customer. Defenses based on non-performance of the contract are reserved. In case of default in acceptance or other breach of duties to cooperate by the customer ESTEVE is entitled to claim any resulting damage including but not limited to additional expenses, if any. Claim of further damages is reserved.</p> <p>3.3. Should the dispatch be delayed for reasons attributable to the customer, the risk of loss or damage to the goods passes to the customer at the time of placing the goods at the disposal of the customer. All of ESTEVE's costs and expenses incurred as a result of the delay (e.g. storage costs) shall be borne by the customer.</p> <p>3.4. ESTEVE shall be under no obligation to insure the shipment itself or through others against transportation damages, unless such obligation was assumed by ESTEVE in writing upon request by the customer. The costs of such transport insurance shall be borne by the customer.</p> <p>3.5. ESTEVE takes no responsibility for the impossibility of or delay in delivery insofar as these are due to force majeure or other at the time of the conclusion of the agreement non-foreseeable events (such as operational disruptions of all kinds, lack of energy or raw materials, incorrect or untimely supply ESTEVE's suppliers), for which ESTEVE is not responsible.</p> <p>3.6. If in a case of the events mentioned under Section 3.5 delivery is rendered significantly more difficult or impossible and the obstruction is not merely temporary in nature, ESTEVE shall be entitled to withdraw from the agreement.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ESTEVE Pharmaceuticals GmbH – Allgemeine Verkaufsbedingungen / Standard Terms and Conditions of Sale

<p>3.7. Bei von ESTEVE zu vertretendem Lieferverzug oder Nichtlieferung hat der Kunde unter Ausschluss weitergehender Rechte das Recht zum Rücktritt vom Vertrag, nachdem er zuvor schriftlich eine angemessene Nachfrist mit der Erklärung gesetzt hat, dass er die Annahme der Lieferung nach Ablauf dieser Frist ablehne. Macht der Kunde von seinem vorbezeichneten Rücktrittsrecht keinen Gebrauch, so kann er Ersatz etwaigen Verzugs- oder Nichterfüllungsschadens nur nach Maßgabe und in den Grenzen der in diesen AGB getroffenen Bestimmungen verlangen.</p> <p>3.8. Teillieferungen durch ESTEVE sind zulässig.</p> <p>4. Preise und Lieferkosten</p> <p>4.1. Alle Preisangaben verstehen sich in Euro und ab Werk, zuzüglich der jeweiligen gesetzlichen Umsatzsteuer und einschließlich der Verpackungskosten. Es gelten die am Tag der Auslieferung gemäß ESTEVE's Preisliste gültigen Preise, es sei denn, es wurde ausdrücklich schriftlich oder in Textform ein anderer Preis vereinbart.</p> <p>4.2. Auslieferungen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland erfolgen versandkostenfrei, soweit der Nettorechnungsbetrag je Temperaturbereich (2° - 8°C oder 15° - 25°C) 150,00 Euro überschreitet. Bei Aufträgen unterhalb dieser Wertgrenze werden die Versand- und Verpackungskosten dem Kunden pauschal wie folgt in Rechnung gestellt: Paket +15/+25 °C: 8 €, Palette +15/+25 °C: 80 €, Paket +2/+8 °C: 20 €, Palette +2/+8 °C: 80 €.</p> <p>4.3. Wünscht der Kunde eine besondere Versandart (bspw. Eillieferung), so trägt er stets die dafür entstehenden Mehrkosten für Transport und Verpackung.</p> <p>4.4. Die vorgenannten Lieferbedingungen gelten nur für Lieferungen in die Bundesrepublik Deutschland. Höhere Transportkosten, Zoll- und Versicherungsgebühren, Steuern sowie sonstige Mehrkosten für Lieferungen ins Ausland trägt der Kunde.</p>	<p>3.7. In the event of late delivery or non-delivery that is due to ESTEVE's fault the customer shall be entitled, to the exclusion of any further rights, to withdraw from the agreement after granting ESTEVE in writing an adequate extension of time and stating that he will not accept the goods after the expiration of this extension of time. If the customer makes no use of his before mentioned right to withdraw from the agreement, he shall be entitled to claim compensation for possible damages resulting from delay or non-performance only under the conditions set out in these STCS.</p> <p>3.8. Partial deliveries by ESTEVE shall be permissible.</p> <p>4. Prices and Costs of Delivery</p> <p>4.1. All prices are in Euro and ex works, exclusive of the respective statutory VAT and including costs for packaging. Applicable are the valid prices according to ESTEVE's price list on the date of delivery, unless another price has been expressly agreed in written or in text form.</p> <p>4.2. Deliveries within the Federal Republic of Germany shall be free of shipping costs in case the net value of the invoice exceeds 150.00 Euro for each temperature range (2° - 8°C or 15° - 25°C). In case of deliveries that fall below that value limit, ESTEVE shall be entitled to charge the following lump sums for costs of delivery and packaging: parcel +15/+25 °C: 8 €, pallet +15/+25 °C: 80 €, parcel +2/+8 °C: 20 €, pallet +2/+8 °C: 80 €.</p> <p>4.3. If the customer requests a special way or mode of dispatch (e.g. express delivery) the customer bears the additional costs for transport and packaging.</p> <p>4.4. The aforementioned terms of delivery shall only apply to deliveries in the Federal Republic of Germany. Higher transport costs, customs and insurance fees, taxes as well as other extra costs that are due to deliveries abroad shall be borne by the customer.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ESTEVE Pharmaceuticals GmbH – Allgemeine
Verkaufsbedingungen / Standard Terms and Conditions of
Sale**

<p>5. Zahlungsbedingungen, Aufrechnung, Zurückbehaltung und Wertverlust</p> <p>5.1. Rechnungen sind spätestens zu dem auf der Rechnung ausgewiesenen Fälligkeitstermin, in der Regel 30 Tage ab Rechnungsdatum, ohne Abzüge jedoch vorbehaltlich der nachstehenden Skontoregelung fällig und zahlbar.</p> <p>5.2. Soweit sich der Kunde dem Lastschriftverfahren (Bankeinzug) anschließt, gewährt ESTEVE dem Kunden 1,5 % Skonto. Soweit ein Bankeinzug nicht erfolgt, gewährt ESTEVE dem Kunden 0,8 % Skonto bei Zahlung innerhalb von 10 Tagen ab Rechnungsdatum.</p> <p>5.3. Bei Überschreitung des vereinbarten Zahlungsziels ist ESTEVE berechtigt, Verzugszinsen in der jeweils aktuell gemäß § 288 Absatz 2 BGB geltenden Höhe, momentan 9 Prozentpunkte über dem Basiszinssatz, auf den Rechnungsbetrag zu fordern.</p> <p>5.4. Mit befreiender Wirkung können Zahlungen nur direkt an ESTEVE geleistet werden. Stehen mehrere Forderungen offen, so gelten Zahlungen des Kunden, soweit nicht von ESTEVE anders festgelegt, als auf die jeweils ältesten Forderungen nebst Zinsen und Kosten geleistet, auch wenn der Kunde bei der Zahlung ausdrücklich auf eine bestimmte Forderung gezahlt hat.</p> <p>5.5. Das Recht des Kunden zur Zurückbehaltung und Aufrechnung ist ausgeschlossen, es sei denn, es handelt sich um unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Forderungen.</p> <p>5.6. Der Kunde hat Anspruch auf Erstattung von Lagerwertverlusten aufgrund geänderter Erstattungspreise ab einem Differenzwert von 10 Euro und innerhalb von drei (3) Monaten ab Mitteilung der Preisänderung.</p>	<p>5. Payment Terms, Offset, Retainer and Loss in Value</p> <p>5.1. Invoices are due and payable not later than on the due date stated on the invoice, usually 30 days from the date of the invoice, without deduction but subject to the following discount provisions.</p> <p>5.2. Provided that the customer participates in the Direct Debiting System (bank collection), ESTEVE shall grant the customer 1.5 % discount. In the case that a bank collection does not take place, ESTEVE shall grant the customer 0.8 % discount for payment within 10 days from the date of the invoice.</p> <p>5.3. Where the agreed payment targets have been exceeded, ESTEVE shall be entitled to charge the customer default interest in the current amount according to § 288 Section 2 German Civil Code (BGB), currently 9 percentage points above base interest rate, on the invoice amount.</p> <p>5.4. With the effect of discharging the obligation, payments can only be made directly to ESTEVE. Should several accounts (invoices) be unsettled, payments shall be offset with the oldest account (invoice) plus interest and costs unless otherwise specified by ESTEVE even if the seller has specifically identified a payment claim.</p> <p>5.5. The customer's right to offset or the right of retention shall be excluded, unless the customer's counterclaim is acknowledged, undisputed or assessed in a legally binding judgement.</p> <p>5.6. The customer shall be entitled to claim compensation for stock value losses that are due to changes in reimbursement prices as of a difference value of 10 Euro and within three (3) months starting with the day of the announcement of the price change.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ESTEVE Pharmaceuticals GmbH – Allgemeine Verkaufsbedingungen / Standard Terms and Conditions of Sale

<p>6. Eigentumsvorbehalt und Wiederverkauf</p> <p>6.1. Alle gelieferten Waren bleiben bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises für die jeweiligen Waren sowie der Begleichung aller weiteren Forderungen aus Warenkäufen des Kunden im Eigentum von ESTEVE (erweiterter Eigentumsvorbehalt). Begeht der Kunde eine Vertragsverletzung, einschließlich Zahlungsverzug, ist ESTEVE berechtigt, die Ware zurückzufordern.</p> <p>6.2. Der Kunde ist zur Weiterveräußerung der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware ausschließlich im gewöhnlichen Geschäftsverkehr berechtigt. In keinem Fall darf die unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware zur Sicherung an Dritte übereignet werden.</p> <p>6.3. Im Fall der Veräußerung der unter Eigentumsvorbehalt stehender Ware tritt der dafür an den Kunden entrichtete Kaufpreis an die Stelle der Ware. Der Kunde tritt bereits jetzt alle aus einer Veräußerung entstehenden Forderungen, gleich ob vor oder nach Verarbeitung, an ESTEVE ab. Der Käufer ist ermächtigt, diese Forderung einzuziehen, solange er seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber ESTEVE nachkommt.</p> <p>6.4. Sollten die vorgenannten Sicherheiten den Wert der zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % übersteigen, so ist ESTEVE verpflichtet, die Sicherheiten nach eigenem Ermessen auf Verlangen des Kunden freizugeben.</p> <p>6.5. Ist die Forderung des Kunden aus dem Weiterverkauf als Teil einer Kontokorrent-Vereinbarung verrechnet worden, so tritt der Käufer hiermit auch seine Forderung aus dem Kontokorrent gegenüber seinen Abnehmern an ESTEVE ab. Die Abtretung erfolgt in Höhe des von ESTEVE an den Kunden berechneten Rechnungsbetrages über die Vorbehaltsware.</p> <p>6.6. Im Falle der Pfändung der Vorbehaltsware beim Kunden ist dieser verpflichtet, ESTEVE unverzüglich unter Übersendung einer Abschrift des Zwangsvollstreckungsprotokolls über die Pfändung zu unterrichten. Der Kunde ist ebenfalls verpflichtet, eine eidesstattliche Versicherung darüber abzugeben, dass es sich bei der gepfändeten Ware um solche handelt, die unter einem Eigentumsvorbehalt durch ESTEVE steht.</p>	<p>6. Retention of Title and Resale</p> <p>6.1. ESTEVE retains title to all goods until receipt of all payments in full for the respective goods and also for all other receivables for sales of goods performed by the customer (expanded retention of title). If the customer violates its contractual obligations, including but not limited to default of payment, ESTEVE shall be entitled to demand the return of supplied goods.</p> <p>6.2. The customer may resell goods subject to the above retention of title only in the course of his regular business. In no event shall the goods that are subject to the above retention of title be transferred to a third party as security.</p> <p>6.3. In the case that goods that are subject to retention of title (reserved goods) are sold, the consideration paid to the customer takes the place of the goods. The customer hereby assigns all claims arising out of such resale, whether the goods have been processed or not, to ESTEVE. The customer shall be entitled to receive the payment as long as he complies with all his obligations for payment.</p> <p>6.4. Insofar as the above mentioned securities exceed the secured claim by more than 10%, ESTEVE shall be obligated, upon ESTEVE's election, to release such securities upon the customer's request.</p> <p>6.5. In case that the customer's claim from a resale of reserved goods is subject to offsetting as part of a current accounts agreement, the customer herewith assigns to ESTEVE all claims from the current account towards his purchaser. The assignment shall be in the same amount as the sum that has been invoiced to the customer for the reserved goods.</p> <p>6.6. In case of an attachment of reserved goods the customer shall be obligated to inform ESTEVE immediately about the attachment by sending a copy of the debt execution record. The customer shall further be obliged to submit an affidavit stating that the distrained goods are such goods that are subject to retention of title in favor of ESTEVE.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ESTEVE Pharmaceuticals GmbH – Allgemeine Verkaufsbedingungen / Standard Terms and Conditions of Sale

<p>6.7. Soweit ESTEVE Rechte aus einem Eigentumsvorbehalt geltend macht, so entbindet dies den Kunden nicht von seinen vertraglichen Verpflichtungen. Der Wert der Vorbehaltsware im Zeitpunkt der Rücknahme wird auf die bestehenden Forderungen von ESTEVE gegen den Kunden angerechnet.</p> <p>6.8. Der Kunde ist verpflichtet, die Ware ordnungsgemäß zu behandeln. Die Produkte von ESTEVE dürfen nur in der unveränderten Originalverpackung und nicht in daraus entnommenen Teilmengen angeboten oder verkauft werden sowie nur nach ununterbrochener vorschriftsmäßiger Lagerung und Einhaltung der jeweils einschlägigen gesetzlichen Vorschriften verkauft oder sonst abgegeben werden.</p> <p>7. Gewährleistung und Rügepflicht</p> <p>7.1. Erkennbare Mängel an der Verpackung hat der Kunde bei Entgegennahme der Ware dem Transportunternehmen direkt anzuzeigen und auf der Empfangsbestätigung zu vermerken. Solche Mängel hat der Kunde zudem gegenüber ESTEVE unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 3 Werktagen nach Ablieferung anzuzeigen.</p> <p>7.2. Der Kunde ist ebenfalls verpflichtet, die gelieferte Ware unverzüglich nach Ablieferung zu untersuchen und ESTEVE bestehende Mängel unverzüglich anzuzeigen, spätestens jedoch 7 Werktage nach Ablieferung. Versteckte Mängel hat der Kunde unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 3 Werktagen nach deren Entdeckung anzuzeigen.</p> <p>7.3. Erfolgt in den vorstehend unter Ziffer 7.1 und 7.2 genannten Fällen eine Rüge nicht rechtzeitig, so gilt die Ware als genehmigt und ist von der Gewährleistung ausgeschlossen. Jede Anzeige hat mindestens in Textform und unter Angabe der Bestelldaten zu erfolgen.</p> <p>7.4. Der Kunde ist verpflichtet, ESTEVE die Rücksendung der Ware im Falle eines Mangels mindestens in Textform anzukündigen. Das auf der Homepage von ESTEVE veröffentlichte Rücksendeformular ist der Sendung vollständig ausgefüllt beizufügen.</p> <p>7.5. Für Retouren, die nicht Mängel betreffen, gelten, soweit anwendbar, die Retourenregelungen ESTEVE.</p>	<p>6.7. Even if ESTEVE asserts any rights from the retention of title, is the customer not, however, released from its contractual obligations. The value of the reserved goods at the time of the return of the goods shall be allocated to ESTEVE's existing claim towards the customer.</p> <p>6.8. The customer shall handle the goods with due care. All ESTEVE goods shall only be resold in their original packaging under exclusion of resale or offering of partial amounts taken from the original package. Resale and all other making available is also conditioned upon uninterrupted appropriate storage and compliance with all respective legal requirements.</p> <p>7. Warranty and Reprimand Duty</p> <p>7.1. The customer is obliged to immediately notify the carrier about apparent defects at the packaging and to state such defects in writing on the receipt. The customer shall notify ESTEVE immediately but not later than 3 working days after receipt of the goods about such defects.</p> <p>7.2. The customer shall also be obligated to examine the received goods immediately after their delivery and to notify ESTEVE immediately but not later than 7 working days after delivery about any existing defects. The customer shall notify ESTEVE immediately but not later than 3 working days after discovery of such defects about any hidden defects.</p> <p>7.3. Should the customer in the before mentioned cases according to Sections 7.1 and 7.2 fails to give such timely notification, the goods are considered to be approved and are excluded from any warranty. All notifications have to be made at least in text form and the full order data shall be stated.</p> <p>7.4. The customer is obliged to notify ESTEVE at least in text form about the return of any goods due to defects in the goods. The return form that is available on ESTEVE's Homepage must be included in each return shipment.</p> <p>7.5. For returns that are not due to product defects, ESTEVE's according regulations for returned goods may apply.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ESTEVE Pharmaceuticals GmbH – Allgemeine
Verkaufsbedingungen / Standard Terms and Conditions of
Sale**

<p>7.6. Liegt ein begründeter Mangel der Ware vor, der zudem rechtzeitig vom Kunden gerügt wurde, so hat ESTEVE das Recht nach eigenem Ermessen zu entscheiden, ob eine Neulieferung oder eine Mängelbehebung erfolgen soll. Erst wenn die Nacherfüllung mehr als zweimal fehlgeschlagen ist, hat der Kunde das Recht, vom Vertrag zurückzutreten.</p>	<p>7.6. In case that a substantial defect of the goods exists and that the customer notified ESTEVE about this defect in a timely manner, ESTEVE shall be entitled to decide at its own discretion if a replacement de-livery or an action to remedy the defect shall take place. The customer may only have the right to with-draw from the contract if two further replacement deliveries were defective</p>
<p>8. Haftung</p>	<p>8. Liability</p>
<p>8.1. Im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von ESTEVE oder von Seiten der Vertreter oder Erfüllungsgehilfen von ESTEVE haftet ESTEVE nach den gesetzlichen Regeln; dies gilt ebenso bei schuldhafter Verletzung von wesentlichen Vertragspflichten. Soweit keine vorsätzliche Vertragsverletzung vorliegt, ist die Schadensersatzhaftung von ESTEVE auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.</p>	<p>8.1. In case of intent or gross negligence on ESTEVE's part or by ESTEVE's agents or assistants in performance ESTEVE is liable according to the provisions of the applicable law; the same applies in case of a breach of fundamental contract obligations. To the extent in which the breach of the contract is unintentionally ESTEVE's liability for damages shall be limited to the typically predictable damage.</p>
<p>8.2. Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben unberührt.</p>	<p>8.2. ESTEVE's liability for culpable damage to life, body or health as well as ESTEVE's liability under the Product Liability Act shall remain unaffected.</p>
<p>8.3. Soweit vorstehend nicht ausdrücklich anders geregelt, ist unsere Haftung ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Folgeschäden, die nicht von Ziffer 8.2 umfasst sind.</p>	<p>8.3. Any liability not expressly provided for above shall be disclaimed. This shall apply especially to consequential damages that are not subject to above mentioned Section 8.2.</p>
<p>9. Verjährung</p>	<p>9. Statute of Limitation</p>
<p>9.1. Ansprüche des Kunden wegen Sachmängeln verjähren in einem Jahr ab Gefahrübergang.</p>	<p>9.1. The customer's claims due to material defects become time barred in a year calculated as from the transfer of risk.</p>
<p>9.2. Hiervon ausgenommen sind Ansprüche wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie Schadensersatzansprüche, die auf grob fahrlässigem oder vorsätzlichem Verhalten von ESTEVE oder seinen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Insoweit gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen.</p>	<p>9.2. Exceptions to this are claims regarding culpable damage to life, body or health, as well as claims for damages caused by intent or gross negligence on ESTEVE's part or by ESTEVE's agents or assistants. The statutory limitation periods shall apply insofar.</p>

ESTEVE Pharmaceuticals GmbH – Allgemeine Verkaufsbedingungen / Standard Terms and Conditions of Sale

<p>10. Gelangensbestätigung</p> <p>10.1. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass er im Falle der Selbstabholung der Ware oder bei Abholung durch einen vom Kunden beauftragten Frachtführer und Gelangen der Ware in einen anderen EU-Mitgliedsstaat eine Rechnung ohne Umsatzsteuer erhält. Voraussetzung für diese Steuerbefreiung ist eine Bestätigung des Gelangens der Ware in einen anderen EU-Mitgliedsstaat durch den Kunden (Gelangensbestätigung). Der Kunde ist verpflichtet, ESTEVE unverzüglich, spätestens jedoch zwei Monate nach der Selbstabholung eine schriftliche Gelangensbestätigung auszustellen.</p> <p>10.2. Die Gelangensbestätigung muss neben Datum und Unterschrift den Namen und die Anschrift des Kunden, die handelsübliche Bezeichnung der Ware und deren Menge, das Datum der Selbstabholung, den Monat und das Jahr des Endes der Beförderung in den anderen EU-Mitgliedsstaat, den Mitgliedsstaat und den Ort des Gelangens beinhalten. Es ist hierfür das von ESTEVE mit jeder Bestellung mitgeschickte Formular zu verwenden.</p> <p>10.3. Liegt ESTEVE die Gelangensbestätigung des Kunden nicht innerhalb von drei Monaten nach der Selbstabholung vor, ist ESTEVE berechtigt, die Umsatzsteuer an den Kunden nachzuberechnen, die dieser sofort zu zahlen hat.</p>	<p>10. Entry Certificate</p> <p>10.1. The customer is aware that in case of collection of the goods by the customer or collection by a carrier that acts on behalf of the customer and entry of the goods into another EU Member State the customer receives an invoice without VAT. The tax exemption is granted under the condition of a certification of the entry of the goods of an intra-community supply into another EU Member State issued by the customer (Entry Certificate). The customer is obliged to issue an according Entry Certificate in writing immediately but two months after collection of the goods at the latest.</p> <p>10.2. The Entry Certificate shall be dated and signed and shall also contain name and address of the customer, the normal trade description of the goods and their amount, the date of collection and month and year of the end of transport into the other EU Member State, the respective EU Member State and the location of the entry. The form that ESTEVE sends with every order shall be used.</p> <p>10.3. Should the customer fail to issue the Entry Delivery towards ESTEVE within 3 months after collection by the customer, ESTEVE shall be entitled to charge the customer VAT and the customer shall be obliged to pay the VAT immediately.</p>
<p>11. Sonstiges</p> <p>11.1. Sollte eine Bestimmung dieser AGB unwirksam oder nichtig sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit aller übrigen Bestimmungen dieser AGB sowie etwaige individualvertraglichen Regelungen davon unberührt.</p> <p>11.2. Dieser Vertrag unterliegt ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland (unter Ausschluss des UN-Kaufrechts).</p> <p>11.3. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag ist Berlin.</p>	<p>11. Miscellaneous</p> <p>11.1. If one of the provisions of these STCS should be or become invalid or void, the validity of all other provisions of these STCS and all other possible regulations agreed upon in individual contracts shall remain unaffected.</p> <p>11.2. This contract shall be governed exclusively by the laws of the Federal Republic of Germany (excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods).</p> <p>11.3. Exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with this contract shall be Berlin.</p>